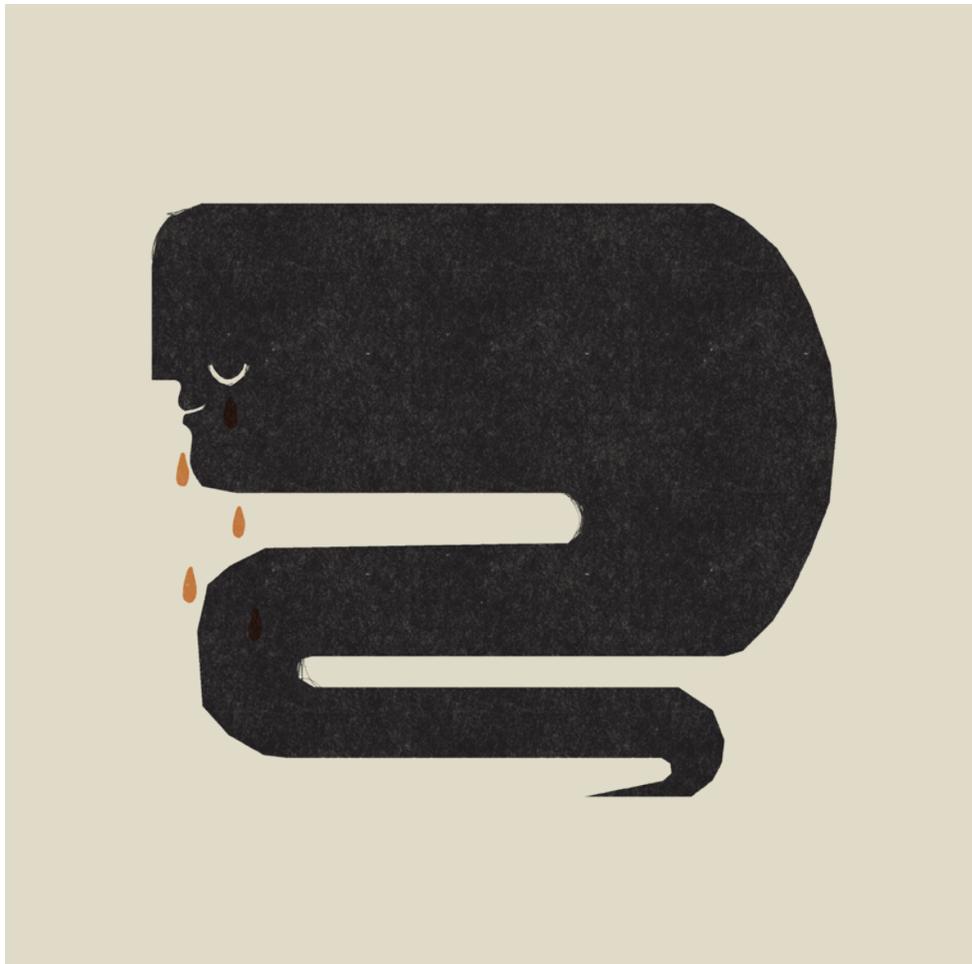

LA



MARCH

Nostalgias ^{3/4}

Un mar de memorias

CONCIERTOS DEL SÁBADO
2 MAR 2024

Introducido como término médico por Johannes Hofer en el siglo XVII, el concepto de nostalgia (del griego *nóstos*, regreso, y *álgos*, dolor) describe un sentimiento recurrente que atraviesa la historia de la psique humana. Estudiada minuciosamente por Robert Burton en su enciclopédica Anatomía de la melancolía (1621), fue considerada durante siglos una enfermedad que podía ser combatida con la música. Si bien la concepción moderna abandonó esta visión patológica para dar cabida a experiencias centradas en la pérdida y la añoranza, la música se ha mantenido como un modo de aliviar esta “dulce tristeza”. Este ciclo indaga en las relaciones entre la nostalgia y sus traducciones musicales en diferentes culturas.

Los lamentos por la pérdida de la tierra suelen expandirse por el mar. Así viajaron las canciones griegas que lloraban la caída de Constantinopla (*Giati pouli m'den kelaidis* [Pajarillo, ¿por qué no cantas?]), las plegarias en árabe de los cristianos del Líbano (*Wa Habibi*, sobre una melodía del *Stabat Mater* atribuida al napolitano Pergolesi) o los versos en ladino de los sefardíes que se difundían con melodías de Turquía, Bulgaria o Grecia, como la nana de Esmirna *Nani, nani* o la canción de boda de Tesalónica *Ya salió de la mar*. En los territorios del antiguo imperio otomano, la multiplicidad de lenguas y culturas cuajaba en canciones de amor como la turca *Kizilciklar oldu mu* [¿Ya están maduros los arándanos?] o la armenia *Sareri Hovin Mernem* [Moriré por los vientos de montaña], recogida hace un siglo por el sacerdote y etnólogo Komitas Vardapet y aquí presentada en versión instrumental. Se trata casi siempre de piezas tradicionales de autor anónimo, pero la canción turca *Ah, nice bir uyursun* recoge unos versos del poeta y derviche sufi Yunus Emre, que vivió entre los siglos XIII y XIV, y nos incita a no olvidar a Dios poniéndose a sí mismo como destinatario de su admonición: “Yúnus, ¿por qué viniste a este mundo? / La caravana se rompió y nos quedamos en la cima de las montañas.”

Hoy que se habla tanto de los cantes de ida y vuelta, conviene no olvidar que no son solo una característica o una prerrogativa del flamenco y Latinoamérica: también se dio en otros géneros y latitudes, favoreciendo la transversalidad y la “contaminación” entre lo popular y lo culto. El paso de la chacona española por tierras americanas determinó a su regreso el gusto por algunos detalles de ritmo sincopado, y su *basso ostinato* convivió con otras modalidades como la capona o el pasacalle, nutriendo la obra de músicos españoles (**Diego Ortiz**, **Bartolomé de Selma y Salaverde**), franceses (**Jean de Sainte-Colombe**) y sobre todo italianos (**Luigi Rossi**, **Pier Francesco Cavalli**, **Alessandro Grandi** o el medio alemán **Giovanni Girolamo Kapsberger**, llamado por su virtuosismo “il tedesco della tiorba”). Centro principal de estas creaciones europeas fue la corte de Venecia, un recodo importante de la influencia otomana en el Mediterráneo, pero tal vez su música —es decir, la nuestra— no habría sido la misma sin el filtrado de las aguas atlánticas, como demuestra el fado, del que ya se ha tratado en este ciclo y que nos instala en la más resistente de las patrias: la nostalgia.

José María Micó

Anónimo

Giati pouli m' den kelaidis (Lamento sobre la caída de Constantinopla. Canción popular griega de Tracia Oriental y Estambul, 1453)

Luigi Rossi (1598-1653)

Passacaglia (*L'Orfeo*, 1647)

Pier Francesco Cavalli (1602-1676)

Lamento d'Apollon (*Gli amori di Apollon e di Dafne*, Venecia, 1640)

Giovanni Girolamo Kapsberger (ca. 1580-1651)

Capona (*Libro Quarto d'Intavolatura di Chitarrone*, Roma, 1640)

Anónimo

Ya salió de la mar (canción de boda sefardí de Tesalónica)

Anónimo

Kizilciklar oldu mu (canción popular turca de Keşan, Edirne)

Giovanni Girolamo Kapsberger

Toccata arpeggiata (*Libro Primo d'Intavolatura di Chitarrone*, Roma, 1640)

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Sinfonia d'Apollon (*L'Orfeo*, 1607)

Alessandro Grandi (1590-1630)

O quam tu pulchra es (*Ghirlanda sacra*, Venecia, 1625)

Anónimo

Ah, nice bir uyursun (canción turca de la tradición sufi)

Bartolomé de Selma y Salaverde (1580-1640)

Susanna passegiatta (*Primo Libro di Canzoni, Fantasie et Correnti*, Venecia, 1638)

Anónimo

Nani nani (canción de cuna sefardí de Esmirna “Izmir”)

Anónimo

Tarantela improvisada sobre Gaspar Sanz (*Instrucción de música para la guitarra española*, Zaragoza, 1674) y Santiago de Murcia (*Código Saldívar n° 4*, 1732)

Carlos Gonçalves (1938-2020)

Amor de mel, amor de fel (fado)

Anónimo

Sareri Hovin Mernem (canción popular armenia de la colección del Padre Komitas)

Diego Ortiz (ca. 1510-ca. 1576)

Recercada segunda sobre el passamezzo moderno (*Tratado de glosas*, Roma, 1553)

Anónimo

Wa Habibi, con prelude improvisado (canción de la Pasión cristiana libanesa en árabe)

Jean de Sainte-Colombe (padre)

(ca. 1640-ca. 1690/1700)

Chaconne (manuscrito de la Biblioteca municipal de Tournus, ca. 1690)

Anónimo

Passacalli della vita “*Homo fugit velut umbra*” (Milán, 1657)

NIHAN DEVECIOĞLU

soprano

FRIEDERIKE HEUMANN

viola da gamba y lirone

XAVIER DÍAZ-LATORRE

tiorba y guitarra barroca

En directo por Canal March y YouTube. Audio en Canal March durante 30 días.

NIHAN DEVECIOĞLU es una soprano, vocalista experimental, *performer* y letrista de Estambul que ha desarrollado una práctica vocal basada en una aproximación transcultural. Su formación ecléctica abarca desde la ópera hasta la improvisación, la composición, la música antigua y la vanguardia. Tras completar sus habilidades técnicas con estudios de improvisación, Nihan mantiene una búsqueda permanente de confluencias entre todas sus referencias artísticas, desde la ópera y la vanguardia hasta las músicas del mundo, la música sufi y el folk turco. Ha colaborado con Bobby McFerrin en *Instant Opera!* en el Carnegie Hall y ha realizado numerosas performances en la Brooklyn Academy of Music de Nueva York.

FRIEDERIKE HEUMANN estudió viola da gamba con Jordi Savall y Paolo Pandolfo en la Schola Cantorum Basiliensis y completó su formación con un diploma de solista en Interpretación de la Música Antigua. Se ha presentado como solista y como invitada de numerosos conjuntos, incluidos Hespèrion XXI y Le Concert des Nations, Concerto Vocale, Le Concert d'Astrée y Les Arts Florissants, entre otros. Su propio grupo, Stylus Phantasticus, interpreta música instrumental del siglo XVII en colaboración con solistas vocales de renombre.

Natural de Barcelona, **XAVIER DÍAZ-LATORRE** se dedica activamente, desde hace más de dos décadas, al mundo de la ópera barroca como guitarrista, laudista y tiorbista. Es colaborador frecuente de Jordi Savall y colabora con orquestas como la Orquesta Nacional de España o la Akademie für Alte Musik Berlin. Es el fundador del grupo Laberintos ingeniosos, especializado en la interpretación de la música del Siglo de Oro.

LA

MARCH

Fundación
Juan March
Castelló, 77
28006 Madrid

musica@march.es
+34 914354240

Entrada gratuita.
Parte del aforo
se puede reservar
por anticipado.
Conciertos en directo
por Canal March
(web, AndroidTV y
AppleTV) y YouTube.
Los de miércoles,
también por Radio
Clásica y RTVEPlay.

Accede a toda la
información de la
temporada en
[march.es/madrid/
conciertos](http://march.es/madrid/conciertos).

Suscríbete a nuestra
newsletter con este
código QR:



CONCIERTOS DE ESTE CICLO

- 17 FEB **Contra el olvido**
24 FEB **Fado saudade**
2 MAR **Un mar de memorias**
9 MAR **Lachrimae**

PRÓXIMOS CONCIERTOS DE SÁBADO

13 ABR - 4 MAYO **Historias del musical**